

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Himmelfahrt und Männertag an der Schloßmühle Radeberg

Die Schlossmüller laden am 09.05.2024 herzlich in den Gästegarten der Schloßmühle ein. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein. Musikalische Unterhaltung umrahmt den Biergartenbetrieb. Kommen Sie gern vorbei und genießen sie eine wohlverdiente Pause in historischem Ambiente.

Die Schlossmüller

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

| Notfalldienstzeiten: | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 112 | Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax |
| 116 117 | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst |
| Mo., Di., Do.: | 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| Mi., Fr.: | 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| Sa., So.: | 24 Stunden |
| 03571-19222 | Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten) |
| 03571-19296 | Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr |

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.05. | Praxis Alexander Hofmann Louisenstr. 2, 01936 Königsbrück Tel. 035795 / 301 77 |
| 05.05. | Praxis Dipl.-Stom. Thomas Kuchta Hauptstr. 39, 01920 Haselbachtal / OT Bischheim Tel. 03578 / 712 72 |
| 09.05. | Praxis Berit Hartmann Am Lehngut 3, 01900 Großröhrsdorf Tel. 035952 / 483 75 |
| 10.05. | BAG Dr. med. dent. Uwe Weber, Dr. med. Cornelia Weber Dr.-Albert-Dietze-Str. 11, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 20 33 |

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

| Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr | |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 04.05. | Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955 / 723 36 |
| 05.05. | Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955 / 452 68 |
| 06.05. | VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 599 15 |
| 07.05. | Apotheke am Forst, Kamenz Tel. 03578 / 31 80 20 |
| 08.05. | Stadt-Apotheke, Kamenz Tel. 03578 / 30 41 30 |
| 09.05. | Lessing-Apotheke, Kamenz Tel. 03578 / 30 77 40 |
| 10.05. | Löwen-Apotheke, Königsbrück Tel. 035795 / 423 38 |

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
03.05. - 10.05.: Frau DVM Tomeit, Wallroda
Tel. 035200 / 241 35

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Beilagenhinweis

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Dr. 7/16258

„Es gibt nur zwei Geschlechter!“

Nein zum Selbstbestimmungsgesetz!

Jedes Jahr einmal das Geschlecht ändern? **Niemals!**

Geschlechtsumwandlungen bei Jugendlichen gegen den Willen der Eltern? **Niemals!**

Bußgelder für Kritiker der Gender-Ideologie? **Niemals!**

Jörg Urban **AfD**

FRAKTIONSACHSEN

„Engagiert euch in der Politik und bringt eure Ideen und Visionen ein.“

Wie steht Wachau dem gesellschaftlichen und politischen Wandel gegenüber?

Dieser und weiteren Fragen ging Veit Künzelmann, Bürgermeister der Gemeinde Wachau, zu seinem Jahresempfang am 21.04.2024 auf den Grund. Zuerst bedankte er sich aber bei allen ehrenamtlich engagierten Bürgerinnen und Bürgern. Es gibt viele Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde, die sich im Freizeit- und Sportbereich, bei kulturellen Ereignissen, der Freiwilligen Feuerwehr oder im Dorfleben aktiv einbringen. Zugleich wies das Gemeindeoberhaupt darauf hin, dass sich mehr Frauen in der Politik stark machen sollten, zeige doch gerade ein solcher Empfang, dass es meist die Herren sind, welche kommunalpolitisch in Erscheinung treten.

In seiner Rede konnte Veit Künzelmann auf etliche positive Faktoren des Gemeindelebens eingehen. So ist der Beginn der Bauarbeiten am Schloss Seifersdorf ein großer Meilenstein und der Lohn für all die zahlreichen Stunden, welche für Fördermittelanträge, Spendenaufrufe, Konzeptarbeit und Erhaltungsmaßnahmen geleistet wurden. „Bis Mitte 2025 streben wir an, die Museumsebene zu eröffnen und das Schloss in seinem vollen Glanz erstrahlen zu lassen. Insgesamt investieren wir über 6,3 Millionen Euro und beschäftigen dabei 31 Gewerke“, erzählt der Bürgermeister. In den Fokus rückt besonders die Barrierefreiheit des Gebäudes. Im Innenhof wird ein Aufzug eingebaut. Ein weiteres Schloss im Herzen der Gemeinde, das Schloss Wachau, wurde nach langem Ringen 2019 verkauft. „Die Bauarbeiten in unserem Schlosswachau neigen sich dem Ende zu und bis zum Jahresende werden weitere 10 Eigentumswohnungen fertiggestellt sein“, so Veit Künzelmann. Er weist damit auch auf die positive Entwicklung als Wohnstandort hin. Wachau sei nach wie vor attraktiv, vor allem für junge Familien. Dies zeigte die hohe Nachfrage nach Baugrundstücken, wie etwa auf dem Mühlberg in Lomnitz. Im Ortsteil Leppersdorf sind am Erbgericht 20 neue Wohneinheiten entstanden und die Planungsarbeiten für die Rittergutsanlage in Wachau sind ebenfalls abgeschlossen. Auf dem Areal, welches die Schlosserbin Michaela Wirtz nach der Wende zurückkaufte und sich bisher leider trotz interessanter Pläne nicht entwickeln ließ, werden innerhalb der nächsten zwei Jahre 45 Wohneinheiten entstehen. Frau Wirtz durfte sich an diesem Sonntag ins Goldene Buch der Gemeinde eintragen, hat sie doch einen großen Anteil



Der Saal der Gemeindeverwaltung an der Teichstraße war gut gefüllt, etliche Gäste folgten der Einladung von Veit Künzelmann.



Die Enkelin des letzten Wachauer Schlossbesizers und Erbin, Michaela Wirtz, trug sich in das Goldene Buch der Gemeinde ein.

am Erhalt des kulturellen Erbes rund um Schloss und Rittergut.

Für bunte Vielfalt und ein ausgewogenes Dorfleben sorgen zahlreiche Vereine in allen Ortsteilen, darüber könne man sehr stolz sein, so Veit Künzelmann. Die Gemeinde entwickelt sich weiter und dazu hat auch die Eröffnung der Ortsumgehung Leppersdorf beigetragen. „Leider profitieren unsere Ortsteile Feldschlößchen und Seifersdorf weniger von dieser Umgehung. Hier sind der Freistaat und das Landesamt für Umwelt und Verkehr gefragt, nach Lösungen zu suchen.“ Investiert hat die Gemeindeverwaltung in die Kläranlage Lomnitz. 600.000 Euro wurden in ein neues Betriebsgebäude mit moderner Schalt- und Steuerungsanlage sowie einer automatischen Fällmitteldosierung gesteckt. Eine weitere Investition ist die Erneuerung des Daches und der Fassade am Kindergarten in Leppersdorf. Insgesamt zeigt sich Veit Künzelmann zufrieden, lobt zudem die konstruktive Zusammenarbeit mit den Ortschafts- und Gemeinderäten. Die Aufstellung von 30 Kandidaten zur Kommunalwahl am 09.06.2024 zeige das Interesse am gemeinsamen Gestalten. „Ein großer Schwerpunkt für unsere Region wird die Ansiedlung von Unternehmen sein. Gerade in einer Zeit, in der große Unternehmen Deutschland den Rücken kehren, erleben wir in unserer Region einen Aufschwung“, stellt der Bürgermeister

fest. Im Hinblick auf die gesamtdeutsche Entwicklung wünscht sich das Wachauer Gemeindeoberhaupt einen besseren Umgang mit Migranten, Asyl und Einwanderung. „Ich bin der Meinung, dass jeder ausländische Bürger, der gewillt ist, sich unseren Gesetzen anzupassen und einen positiven Beitrag zu leisten, willkommen sein sollte. Gleichzeitig müssen wir entschlossen gegen straffällige Migranten vorgehen und gegen den Missbrauch unserer Sozialsysteme einschreiten.“

„Es ist wichtig, dass wir diese Veränderungen aktiv gestalten und gleichzeitig auf die Bedenken und Anliegen der Menschen eingehen. Nur so können wir eine positive Entwicklung unserer Gemeinde und Region sicherstellen“, fasst Veit Künzelmann am Ende

seiner Rede zusammen. Immerhin stehen auch der Gemeinde Wachau mit der Ansiedlung großer Unternehmen, wie aktuell im Dresdner Norden, einige Herausforderungen bevor. Doch diese wolle man meistern und die Gemeinde zum Wohle aller gestalten, dafür wünscht Veit Künzelmann den Gästen sowie allen Bürgerinnen und Bürgern alles erdenklich Gute und freut sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Welche Worte Staatssekretär Dr. Frank Pfeil und die Beigeordnete des Landrates, Romy Reinisch, der Gemeinde mit auf den Weg gaben, lesen Sie in unserer nächsten Ausgabe.

Text & Fotos: Red.

Himmelfahrt als Familientag

Radeberger Brauerei-Ausschank
Donnerstag, 09. Mai 2024
11.00 - 17.00 Uhr
Hauptstr. 62 • 01454 Radeberg • 0352848800

- Gegrilltes vom Rost Biergarten, Musik
- frisch gezapftes Radeberger Pilsner und Zwickelbier
- Hüpfburg für die Kleinen
- gesellige Musik
- familiäre Stimmung
- „Riesen“-Spiele & Spaß für Jedermann



Ausflug ins Grüne mit Genuss im eröffneten Biergarten.

Seeterrasse
Restaurant • Café • Biergarten

Spezialitätentag unter www.seeterrasse-luxoase.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 16 - 22 Uhr
Sonntag und Feiertag 12 - 22 Uhr

Arnsdorfer Straße 1
01900 Kleinröhrsdorf
Tel. 035952 / 42 94 11

Betrieb der HOGASPORT GmbH



Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Stadtratswahl in Radeberg am 09. Juni 2024

Für die Stadtratswahl am 09. Juni 2024 in Radeberg hat der Gemeindevwahlausschuss folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Wahlkreis 1 – Radeberg

| Wahlvorschlag | 1 – Christlich Demokratische Union Deutschlands | | | | | |
|------------------|-------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | CDU | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Wieth | Frank-Peter | Abteilungsleiter Sozialministerium Sachsen | 1958 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 2 | Känner | Andreas | Schulleiter | 1983 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 3 | Petzold | Ingrid | Dipl.-Ing. Technische Kybernetik | 1951 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Hänsel | Matthias | Bezirksschornsteinfegermeister | 1965 | 01454 Radeberg | |
| 5 | Mieth | Robert | Geschäftsführer | 1970 | 01454 Radeberg | |
| 6 | Heuschkel | Christine | Selbstständige Bilanzbuchhalterin | 1955 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 7 | Wedemeyer | Holger | Mitarbeiter im Betreuungsdienst | 1967 | 01454 Radeberg | |
| 8 | Petzold | Falk | Abteilungsleiter | 1978 | 01454 Radeberg | |
| 9 | Rößler | Christin | Dipl.-Kauffrau | 1985 | 01454 Radeberg | |
| 10 | Sauer | Uwe | Polizeivollzugsbeamter | 1986 | 01454 Radeberg | |
| 11 | Grahl | Matthias | Dipl.-Ingenieur | 1970 | 01454 Radeberg | |
| 12 | Kanzler | Ines | Juristin | 1985 | 01454 Radeberg | |
| 13 | Neumann | Uwe | Geschäftsführer Golfanlage Ullersdorf | 1958 | 01454 Radeberg | |
| 14 | Czernik | Volker | Techniker | 1963 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 15 | Koschermann | Anne | Wirtschaftsjuristin | 1991 | 01454 Radeberg | |
| 16 | Piwonka | Thoralf | Dipl.-Ingenieur | 1967 | 01454 Radeberg | |
| 17 | Rössl | Randolf | Tischler/Lehramtsstudent | 2001 | 01454 Radeberg | |
| 18 | Pankau | Andrea | Geschäftsführerin | 1962 | 01454 Radeberg | |
| 19 | Kunze | Axel | Hausmeister | 1962 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 20 | Dr. Leuschner | Ronny | Vertriebsleiter | 1975 | 01454 Radeberg | |
| 21 | Lehmann | Sebastian | Selbstständiger | 1982 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 22 | Blechschildt | Jörg | Karosseriebauer/Lackierer | 1969 | 01454 Radeberg | |
| 23 | Dr. Brencher | Lothar | Industriemeister | 1958 | 01454 Radeberg | |
| 24 | Loose | Gert | Physiker | 1952 | 01454 Radeberg | |
| 25 | Tetschke | Jens | Dipl.-Ing. E-Technik | 1960 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 26 | Prof. Dr. Peschel | Peter | Bauingenieur | 1977 | 01454 Radeberg | |

| Wahlvorschlag | 2 – Alternative für Deutschland | | | | | |
|------------------|---------------------------------|---------|--------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | AfD | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Kindermann | Jürgen | Rentner | 1950 | 01454 Radeberg | |
| 2 | Kirchner | Uwe | selbstständig | 1959 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 3 | Richter | Jens | Heizungsbauer | 1963 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Otto | Toralf | Geschäftsführer | 1973 | 01454 Radeberg | |
| 5 | Hauser | Julija | Pädagogikstudentin | 1989 | 01454 Radeberg | |
| 6 | Looke | Daniel | Schichtleiter | 1990 | 01454 Radeberg | |
| 7 | Hänisch | Michael | Kfz-Meister | 1987 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 8 | Kranz | Uwe | Techniker | 1969 | 01454 Radeberg | |
| 9 | Putzger | Dietmar | Handwerksmeister | 1956 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |

| Wahlvorschlag | 3 – Freie Wähler Radeberg | | | | | |
|------------------|---------------------------|----------|---------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | FWR | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Dauphin | Detlev | Architekt | 1945 | 01454 Radeberg | |
| 2 | Dr. Ing. Roß | Tilo | Maschinenbauingenieur | 1973 | 01454 Radeberg | |
| 3 | Schmidt | Roland | Bauunternehmer | 1961 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 4 | Dauphin | Steffi | Dipl.-Ing. Bau/Architektur | 1965 | 01454 Radeberg | |
| 5 | Muschter | Norbert | Diplommathematiker | 1953 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 6 | Enderle | Reni | Kauffrau Grundstücks- u. Wohnungswirtschaft | 1982 | 01454 Radeberg | |
| 7 | Schneider | Jürgen | Bausachverständiger | 1959 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 8 | Wehnert-Thote | Michaela | Referentin Öffentlichkeitsarbeit | 1973 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |

| Wahlvorschlag | 4 – Sozialdemokratische Partei Deutschlands | | | | | |
|------------------|---------------------------------------------|-----------|------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | SPD | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Ohl | Sören | Kaufmann, Angestellter | 1978 | 01454 Radeberg | |
| 2 | Görgülü | Gökhan | Unternehmensberater | 1985 | 01454 Radeberg | |
| 3 | Dr. Rühmann | Jürgen | Rechtsanwalt | 1953 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 4 | Matthes | Paul-Luca | Schüler | 2006 | 01454 Radeberg | |
| 5 | Güttner | Toni | Jurist | 1988 | 01454 Radeberg | |
| 6 | Seliger | Robert | Sozialpädagoge | 1988 | 01454 Radeberg | |

| Wahlvorschlag | 5 – DIE LINKE | | | | | |
|------------------|---------------|----------|------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | DIE LINKE | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Schöffl | Lutz | Rentner | 1949 | 01454 Radeberg | |
| 2 | Kluge | Michael | Angestellter | 1969 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 3 | Friedrich | Jörn | Elektroniker | 1968 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Drechsel | Stephan | Musiker | 1956 | 01454 Radeberg, Ullersdorf | |
| 5 | Kronschwitz | Wolfgang | Rentner | 1935 | 01454 Radeberg | |

| Wahlvorschlag | 6 – BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN | | | | | |
|------------------|---------------------------|-----------|---------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | GRÜNE | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Apler-Welsandt | Franziska | Personalreferentin | 1983 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 2 | Dr. Hensel | Ulrich | Leitender Ing. Schaltkreisentwicklung | 1968 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 3 | Dr. Junghanß | Antje | Schulleiterin | 1980 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Kreye | Sebastian | Studienrat | 1978 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 5 | Ranft | Birgit | Erzieherin im Ruhestand | 1960 | 01454 Radeberg | |
| 6 | Daehne | Rolf | Flugzeugmechaniker | 1966 | 01454 Radeberg | |

| Wahlvorschlag | 7 – FREIE SACHSEN | | | | | |
|------------------|-------------------|--------------|---------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | FREIE SACHSEN | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Richter | Gideon | Lagerlogistiker | 1988 | 01454 Radeberg | |
| 2 | Nikl | Falk | Instandhaltungsmechaniker | 1963 | 01454 Radeberg | |
| 3 | Stölzer | Herbert René | Kraftfahrer | 1953 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Vogel | Michaela | Kauffrau im Einzelhandel | 1973 | 01454 Radeberg | |

| Wahlvorschlag | 8 – WIR FÜR LIEGAU | | | | | |
|------------------|--------------------|---------|-----------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Pecherz | Raimund | Bankkaufmann, Ortsvorsteher | 1956 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 2 | Hörl | Kay-Uwe | Unternehmensentwickler | 1973 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 3 | Linnemann | Martin | Geschäftsführer | 1975 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 4 | Wallmann | Martin | Dipl.-Sozialarbeiter | 1955 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |

| Wahlvorschlag | 9 – Wir für Radeberg | | | | | |
|------------------|----------------------|----------------|--------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Walter | Maria Ingeborg | Angestellte Lic.rer.publ. | 1964 | 01454 Radeberg | |
| 2 | König | Ronny | Fachkraft in der Halbleiterindustrie | 1977 | 01454 Radeberg | |
| 3 | Kühnapfel | Gabor | Diplom Ingenieur für Bergbau | 1961 | 01454 Radeberg | |
| 4 | Hantschmann | Dirk | Tischler | 1971 | 01454 Radeberg | |
| 5 | Mulansky | Knut Eberhard | Diplom Ingenieur Bauwesen | 1951 | 01454 Radeberg | |
| 6 | Schörnig | Frank | Leiter Rettungsdienst | 1978 | 01454 Radeberg | |
| 7 | Tiebel | Thomas | selbstständig | 1974 | 01454 Radeberg | |
| 8 | Arnold | Andreas | selbstständig | 1979 | 01454 Radeberg | |
| 9 | Prade | Holger Peter | zertifizierter Sachverständiger | 1965 | 01454 Radeberg | |
| 10 | Müller | Michael | Bankkaufmann | 1977 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 11 | Wilhelm | Uwe | Projektleiter | 1972 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 12 | Wieberneit | Daniel | Landwirt | 1975 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 13 | Ronge | Maik | Maler- und Lackierermeister | 1968 | 01454 Radeberg | |
| 14 | Windisch | Heinz Jakob | Rentner | 1955 | 01454 Radeberg | |
| 15 | Wustmann | Dietmar Holm | Kundenbetreuer | 1969 | 01454 Radeberg | |
| 16 | Grüninger | Harald | Geschäftsführer | 1962 | 01454 Radeberg | |
| 17 | Becker | Toni | Technischer Beamter | 1991 | 01454 Radeberg | |

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Großermkmansdorf am 09. Juni 2024

Für die Ortschaftsratswahl in Großermkmansdorf am 09. Juni 2024 hat der Gemeindevwahlausschuss folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Wahlkreis 1 – Großermkmansdorf

| Wahlvorschlag | 1 – Freie Wähler Radeberg | | | | | |
|------------------|---------------------------|---------------|--------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | FWR | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Muschter | Norbert | Dipl. Mathematiker | 1953 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 2 | Hochmann | Stephan | Selbstständiger Werbetechniker | 1978 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 3 | Zimmer | Mike Eberhard | Werbetechniker | 1973 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 4 | Börner | Ralf | Postbediensteter | 1976 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 5 | Schneider | Jürgen | Bausachverständiger | 1959 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 6 | Hempel | Ulf | Selbstständiger Dipl.-Ing (FH) | 1970 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |

| Wahlvorschlag | 2 – Christlich Demokratische Union Deutschlands | | | | | |
|------------------|-------------------------------------------------|------------|---------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | CDU | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Kolschmann | Christiane | Wissenschaftliche Mitarbeiterin | 1978 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |

| Wahlvorschlag | 3 – Wir für Erksdorf | | | | | |
|------------------|----------------------|---------------|-------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Gerlach | Silke | Erzieherin | 1968 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 2 | Progscha | Michael | Kfz-Mechatroniker | 1965 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 3 | Körnert | Silko | Bauleiter | 1971 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 4 | Brückner | Berndt Thomas | Administrator | 1971 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 5 | Wilhelm | Uwe | Projektleiter | 1972 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 6 | Müller | Michael | Bankkaufmann | 1977 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |
| 7 | Herfter | Matthias | Elektromeister | 1977 | 01454 Radeberg, Großermkmansdorf | |

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Liegau-Augustusbad am 09. Juni 2024

Für die Ortschaftsratswahl in Liegau-Augustusbad am 09. Juni 2024 hat der Gemeindevwahlausschuss folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Wahlkreis 1 – Liegau-Augustusbad

| Wahlvorschlag | 1 – Wir für Liegau | | | | | |
|------------------|--------------------|-----------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | FWR | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Kühnel | Sebastian | Gärtnermeister | 1979 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 2 | Rammer | Roland | Technischer Leiter/stellv. Ortsvorsteher | 1952 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 3 | Schreyer | André | Architekt | 1974 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 4 | Huhle | René | Tischler | 1970 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 5 | Pietsch | Yvonne | Lehrerin | 1968 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 6 | Wallmann | Martin | Dipl.-Sozialarbeiter | 1955 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 7 | Günther | Mathias | Werkzeugmacher | 1966 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 8 | Dr. Meyer | Dietmar | Landschaftsplaner | 1961 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 9 | Linnemann | Martin | Geschäftsführer | 1975 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 10 | Hörl | Kay-Uwe | Unternehmensentwickler | 1973 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |
| 11 | Daoud | Eduard | Geschäftsführer (IT) | 1982 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |

| Wahlvorschlag | 2 – Christlich Demokratische Union Deutschlands | | | | | |
|------------------|-------------------------------------------------|---------|------------------|-------------|-----------------------------------------------------|--|
| Kurzbezeichnung: | CDU | | | | | |
| Lfd. Nummer | Familienname | Vorname | Beruf oder Stand | Geburtsjahr | Postleitzahl, Wohnort (Hauptwohnung) ggf. Anschrift | |
| 1 | Tetschke | Jens | Bauingenieur | 1960 | 01454 Radeberg, Liegau-Augustusbad | |

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Ortschaftsratswahl Ullersdorf am 09. Juni 2024

Für die Ortschaftsratswahl in Ullersdorf am 09. Juni 2024 hat der Gemeindevwahlausschuss folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Wahlkreis 1 – Ullersdorf

| Wahlvorschlag | 1 – Christlich Demokratische Union Deutschlands | | | | | |
|------------------|-------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Kurzbezeichnung: | CDU | | | | | |
| Lfd. Nummer | Famil | | | | | |

Ihre Kandidaten für den Stadtrat



Personalreferentin, 40 Jahre
verheiratet, 2 Kinder im Grundschulalter.
Gründerin des Liegauer Dorfcafés & Café,
Erfinderin des Liegauer Weihnachtsmarktes.
Meine Herzensangelegenheit ist es, die
Radeberger Innenstadt zu einem lebendigen
Ort für Begegnung und Handel zu machen.
Ich setze mich ein für:

- Eine Stiftung für Kunst und Kultur
- Einfache und unkomplizierte Bürgerbeteiligung

Franziska Apler-Welsandt



Unterrichtet Englisch und Latein, 45 Jahre
Das sagen andere:
Hat den Blick für das Wesentliche.
Das sagt er selber:
Sucht pragmatische Lösungen.
Ich setze mich ein für:

- Steigerung der Bustakte
- Eröffnung von zwei Jugendclubs
- Vollendung der Fahrradtrassen
- Tischtennisturnier unter den Stadträten

Sebastian Kreye



Erzieherin im Ruhestand, 63 Jahre
3 erwachsene Kinder.
Engagiert im Förderverein der Grundschule Süd.
Ich setze mich ein für:

- Moderne Schulen
- Neubau der Grundschule Süd
- Sanierung des Speisesaals der Grundschule Stadtmitte
- Die Vollendung des Grünen Bandes
- Treffs für Kinder und Jugendliche

Birgit Ranft

Unser Programm auf www.gruene-radeberg.de

Gesunde Lebensverhältnisse



Für Dein Radeberg.

Jetzt Briefwahl GRÜNE

Chipentwickler, 55 Jahre
Verheiratet, 3 erwachsene Kinder.
Fraktionsvorsitzender Fraktion „Grüne SPD“,
Engagiert im Bündnis Radeberger Land Hilft
und der Initiative „Mit Herz und Haltung“
Ich setze mich ein für:

- Ein gutes Stadtklima auch in der Zukunft
- Eine Stadthalle für alle an der Pulsnitzer Straße
- Die Modernisierung des Pflegeheims, den Erhalt des Krankenhauses



Dr. Ulrich Hensel

Philologin, Schulleiterin, 43 Jahre
verheiratet, 4 Kinder.
Viele Jahre im Vorstand des Trägervereins der
Freien Ev. Grundschule Radeberger Land, nun
sehr gern im Stadtrat.
Besonders wichtig sind mir:

- Zeitgemäß ausgestattete Lernorte für alle Kinder und Jugendlichen
- Lebendige Formate für Kultur, Begegnung und Austausch
- Nachhaltige Entwicklung in Wirtschaft und Mobilität



Dr. Antje Junghanß

Flugzeugmechaniker, 57 Jahre
verheiratet, 2 erwachsene Kinder.
Mitinitiator der AG Radwege und des GRÜNEN BANDES,
Engagiert im Kinoverein und beim Radeberger Anradeln.
Ich setze mich ein für:

- Mehr Radwege
- Die Vollendung des GRÜNEN BANDES
- Schutz der Demokratie



Rolf Daehne

BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN

Bündnis Sahra Wagenknecht
Anzeige

Vernunft und Gerechtigkeit
tritt am **09. Juni 2024**
zur **Europawahl** an.
Bei der **Kreistagswahl Bautzen** sind für das Bündnis
in **Radeberg, Ottendorf-Okrilla**
sowie **Wachau**
Michael Langwald
und in **Arnsdorf**
Uwe Baldauf die Kandidaten.
Webseiten
Bundesweit: www.bsw-vg.de
Sachsen: www.bsw-vg-sachsen.de
**Möchten Sie eine bessere Politik,
dann wählen Sie bitte BSW.**

Musikspektakel im hohen Norden
Radeberger Bläser spielen am Wochenende in Hamburg

Mittenmang, so heißt der Deutsche Evangelische Posaunenchor in Hamburg. Mittenmang bedeutet im norddeutschen, aber auch im Berliner Sprachgebrauch so viel wie mitten-drin und mitten-drin ist auch wieder der Radeberger Posaunenchor. Die Hansestadt verwandelt sich am Wochenende vom 03. bis 05. Mai in ein großes Meer klingender, goldglänzender Instrumente und lässt somit die Blechblasmusik durch die Lüfte schwingen. Wer dieses Spektakel auch aus dem Rödertal erleben möchte, hat dazu im Internet die Gelegenheit. Am Sonntag, dem 05. Mai 2024 bietet der Deutsche Evangelische Posaunenchor, kurz DEPT, zwei Liveübertragungen an. Auf dem Youtube-Kanal der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) kann man dem Abschlussgottesdienst aus dem Stadtpark ab 12.00 Uhr lauschen. Auch Mitspielen ist möglich, indem man den Livestream des Youtube-Kanals des Evangelischen Posaunendienstes in Deutschland e. V. (EPiD) wählt. Alle Informationen zum Posaunenchor 2024 in Hamburg finden Interessierte unter www.dept2024.de und wer den Radeberger Posaunenchor kennenlernen möchte, findet alle Informationen unter www.kirchenmusik-radeberg.de.

Text: Red.; Bild: DEPT 2024

„Ein charismatischer, außergewöhnlicher und rastloser Künstler“
Beeindruckende Kunstausstellung Werner Juzas eröffnet

Als die Einladung in den Briefkästen landete, war allen Interessierten längst klar, zu dieser Ausstellungseröffnung wird es voll im Schloss Klippenstein. Anlässlich des 100. Geburtstages vom 2022 verstorbenen Wachauer Künstler, Werner Juzas, stellte das Museum-Team eine Ausstellung fesselnder Werke zusammen. Die Eröffnung im vollen Schlosssaal wurde musikalisch von Tommy Naumann am Klavier begleitet. Zur Festveranstaltung am Freitag, dem 26.04.2024 kam die Familie Juzas ebenfalls ins Schloss Klippenstein. Sie vertreten das beeindruckende Erbe des Ehrenbürgers der Gemeinde Wachau und des Landkreises Bautzen. Werner Juzas ist zudem Träger der Verfassungsmedaille des Freistaates Sachsen und Ehrenmitglied des Künstlerbundes Dresden.

ritzburg sowie das Thema Trauer im Fokus. Trotzdem blieb die Frage, was haben wir im Schloss so noch nicht präsentiert und erzählt, was kann zentrales Thema der Ausstellung werden? Die Antwort fand sich nach intensivem Studium eines handgemachten Kataloges, mit gut 350 Werken aus 70 Jahren Schaffenszeit, aus dem Juzas-Digitalarchiv Wachau, gedruckt 2019 mit freundlicher Unterstützung des Orla e. V. Im zentralen Ausstellungsraum stellen wir Ihnen das Frühwerk von Werner Juzas vor“, ergänzt Herr Baer. Der Ausstellungsleiter schließt seine ausführliche Rede über den außergewöhnlichen Künstler Werner Juzas mit den Worten des Künstlers selbst: „Ich war, das wurde mir bewusst, kein konformer und bequemer Zeitgenosse. Mein freier Beruf gestattete mir den Umgang des freien Wortes und Han-

„Der Name Werner Juzas stand und steht für ein Werk politischer und zeitgeistiger Subtexte und Bemerkungen, religiös geprägt, voller Botschaften, Humor und Witz, kraftvoll, ohne Verbeugung nach außen an Erwartungen, sondern in einem energiegeladenen Kopf geboren und von kräftiger Hand ausgeführt“, erzählte Ausstellungsleiter Patrick-Daniel Baer in seiner Rede, in welcher auf das Leben und Schaffen des Jubilars postum zurückblickt. „Wir präsentieren im Gang vor dem Festsaal einige Kunst-am-Bau-Projekte. Im Verhandlungssaal stellen wir Juzas Familie vor, weitere Porträtbilder und Landschaftsaufnahmen. In den Vitrinen stehen unter anderem seine Lieblingsmotive, das Fasanenschlösschen in Mo-

delns. Repressalien gegen meine Person und meine Berufsarbeit musste ich verkraften. Der Entzug von Aufträgen und Ausstellungsverbote konnten mich von dem Gang als freien Bürger nicht abhalten... Es gibt im Leben ständig neue Herausforderungen, denen wir uns stellen müssen. Wichtig ist die Einhaltung des Weges, auf dem wir gehen und der in eine friedliche Zeit führt. Nicht denen folgen, die glauben, mit extremen Ansprüchen die Gesellschaft führen zu wollen. Wichtig ist das eigene Gewissen. Wir haben Schreckliches erleben müssen. Streben wir nach Frieden, Freiheit, Menschlichkeit!“.

Text & Fotos: Red.

FREIE WÄHLER RADEBERG **Anzeige**
etablierte Fraktion seit 25 Jahren

9. Juni 2024 - für Sie in den Stadtrat und Ortschaftsrat Großbernsdorf

„Mit den Bürgern für die Bürger“
ehrlich | partnerschaftlich | transparent

Steffi Dauphin (SR), Norbert Muschter (SR & OR), Stephan Hochmann (OR), Reni Enderle (SR), Jürgen Schneider (SR & OR), Tilo Roß (SR), Detlev Dauphin (SR), Ralf Börner (OR), Roland Schmidt (SR), Michaela Wehnert-Thote (SR), Mike Zimmer (OR) sowie (nicht im Bild) Ulf Hempel (OR)

Sprechen Sie uns an und erfahren Sie mehr über uns ... Freitag, 10.5. / 17.5. / 24.5. / 7.6., 10 bis 13 Uhr am Stand auf dem Marktplatz
Samstag, 11.5. / 18.5. / 25.5. / 1.6. / 8.6., 9 bis 12 Uhr im Fraktionsbüro der FWR, Markt 10

info@frw-radeberg.de
www.frw-radeberg.de

UNABHÄNGIG | SACHBEZOGEN | KONSTRUKTIV

Kleinanzeigen

KGV „Schlossberg“ Radeberg bietet freie Gärten an!
Tel. 0152 / 38 97 34 93

Garten, 424 m² mit Laube in Kleinwolmsdorf abzugeben
Tel. 0162 / 648 59 65

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin
für Ausgabe 19 - 06.05.2024 für Ausgabe 19 - 10.05.2024

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Leserbriefkasten

Betroffenheit über den Artikel

„Kein Pflingstingen mehr im Seifersdorfer Tal“

... die Käfer fliehen von der Tanzwiese zu den nahe gelegenen Talhängen..., die Maulwürfe graben sich einen halben Meter tiefer in die Erde..., die Hummeln und Schmetterlinge tockeln benommen und stürzen über die Röder ab..., der Duft der Blumen wird überdeckt durch einen „...brummenden und die Tal-Luft verunreinigenden mobilen Stromerzeuger in Dauerbetrieb...“. Der Gesang der Vögel ist verstummt und duckt sich ängstlich vor der Konkurrenz aus lärmendem Generator und den Sängern des Tales ...
Es ist Pflingstsonntag und wie jedes Jahr seit 1956 treffen und freuen sich die Menschen der umliegenden Orte und Freunde des Tales zum Pflingstingen ..., um Freunde, alte Bekannte, ehemalige Schulkameraden ... wieder zu treffen – bei einer Fischsammel, einem Bierchen ... und um den Zauber dieses Ortes, die Volkslieder, die Gemeinsamkeiten der Vergangenheit ... einmal im Jahr zu genießen und zu neuem Leben erwachen zu lassen.

Ein Tag fürs „Volk“ mit Speise und Trank und Unterhaltung – das war es im neunzehnten Jahrhundert und seit 1956 jedes Jahr wieder ... so haben es meine Eltern in ihrer Jugend und ich als Kind erlebt – eine Veranstaltung mit hohem sozialen Nährwert, ein Tag des Friedens für die Seele ...
Dieses Pflingstingen wird es nunmehr in diesem Jahr in der bekannten Form, seit 67 Jahren veranstaltet, erstmals nicht mehr geben! Die „Naturschutzfachlichen Gründe“ und die „bekannten Rahmenbedingungen“ sind erwacht und machen damit dieses Fest in der bekannten Form unmöglich.
Abzuwägen wäre der soziale Wert des Pflingstingens gegen die Verluste der Natur, die in diesen wenigen Stunden einmal im Jahr entstehen ... Die Käfer, die Maulwürfe, die Hummeln und Schmetterlinge sind wieder auf der Tanzwiese, die Blumen duften und die Vögel singen wieder ... und das schon am Pflingstmontag danach ... - so war es immer!
Der Landesverein Sächsischer Heimatschutz sollte sich doch bitte bemühen, die durch diese Veranstaltung verursachten, nachhaltigen Schäden an der Natur präparierbar zu belegen. Mein persönlicher Dank gilt den Veranstalter und Organisatoren der Vergangenheit, insbesondere Frau Silvia Großmann, deren Wünschen ich mich anschließe: ... Behalten Sie das Pflingstingen, wie es einmal war, in guter Erinnerung ...

René Böhme

Wortmeldung: Kein Pflingstingen mehr...

Wieder geht eine heimatische Tradition verloren!
Dem TW-Eventteam und den zahlreichen fleißigen Helfern vielen Dank für die schönen Stunden, die ich mit Freunden und Familie im Seifersdorfer Tal verbringen durfte! Die Argumente des Landesverbandes „Sächsischer Heimatschutz“ zerstören ein Stück heimatischer Tradition durch wichtig-tügerisches Gehabe!

Heinz Geißler

Mit großer Freude sind wir jedes Jahr zum Pflingstingen ins Seifersdorfer Tal gewandert, mit den Omas, den Kindern, Freunden und nun den Enkeln. Selbst strömender Regen und Kälte hielten uns nicht ab. Wir lauschten der Musik, sangen fröhlich mit und gingen frohgestimmt nach Hause. Das darf uns nicht genommen werden. Eine Wiese erholt sich wieder, aber die Menschen bleiben traurig und verständnislos zurück!

Peter und Christel Krüger aus Dresden-Weißig

Wortmeldung: Kein Pflingstingen mehr im Seifersdorfer Tal - v. 19.04.2024

Zuerst dem Team, welche das großartige Ereignis jahrzehntelang im Seifersdorfer Tal organisiert haben, ein großes Dankeschön. Vor allem Sylvia Großmann, welche sich seit Jahren mit den bürokratischen Hürden herumplagen musste. Es ist unglaublich dieses schöne - PFLINGSTINGEN - ja, ich sage zu verbieten, mit scheinheiligen Begründungen. Die Chöre und fleißigen Helfer und Freiwilligen haben immer Ihr Bestes gegeben – und immer im Einklang mit der Natur. Wir haben es Jahrzehnte genossen, unter freiem Himmel zum Gottesdienst am Obelisk zu gehen und uns dann auf der Festwiese dem Chorgesang anzuschließen. Es steht die Frage, was wollen unsere geistigen Größen noch alles abschaffen?
Vielleicht ganz Pflingsten oder am besten Weihnachten? Es gibt noch viel Potential, die Gesellschaft zu spalten und Traditionen abzuschaffen. Was ist hier los in diesem Land? Zum Kitz des Landesvereines Sächsischer Heimatschutz e. V.: „Allerdings ist die Festwiese eben eine Wiese.“

26. April 1986 – Ein Tag, den wir nie vergessen sollten.

An diesem Tag ist im Kernkraftwerk Tschernobyl / Ukraine, das größte, kaum vorstellbare Unglück passiert. Es kam zu einer gewaltigen Explosion. Der vorherrschende Südwind trieb die atomaren Niederschläge über den südlichen Teil der heutigen Republik Weißrussland. Unter den Auswirkungen werden die Menschen dort für immer zu leiden haben. Für uns ist es Herzenssache, vor allem den Kindern im Kreis Buda-Koschewo zu helfen. Jährlich erholten sich bis zu 30 Kinder in Radeberg und Umgebung. Sie wurden liebevoll in Gastfamilien aufgenommen und tagsüber in der Gruppe betreut. 2010 fand unser Verein in der Radeberger Apostolischen Gemeinde einen verständnisvollen und zuverlässigen Verbündeten.
Seit 2020 können wir dieses Projekt nicht mehr in gewohnter Form umsetzen. Die Kontakte und Freundschaften pflegen wir trotzdem weiter. Als Alternative zur Erholung in Deutschland organisierten und finanzierten wir im vergangenen Jahr für alle 60 Schülerinnen und Schüler aus Gubitschi einen dreiwöchigen Aufenthalt im Kinderrehabilitations- und Erholungszentrum „Romantika Lux“ in der Nähe von Gomel. Die Kinder verbrachten dort eine fröhliche und erlebnisreiche Zeit. Davon zeugen die Dankesworte von Iwan Kostjuschenko, dem Schulleiter der Gubitschier Schule und Fotos auf unserer Homepage (www.tschernobylkinder-radeberg.com).
Mit Gubitschi verbindet uns von Anfang an eine ganz besondere Partnerschaft. In dem Dorf lebt seit 1986 der größte Teil aus dem evakuierten, ehemaligen Grendorf Krjukki - nur 12 km vom Atomkraftwerk entfernt. Das Territorium Gubitschi ist der sauberen Zone zugeordnet. Somit entfallen alle Vergünstigungen für Opfer der Tschernobylkatastrophe und den Kindern stehen keine staatlich geförderten Erholungsaufenthalte zu. Deshalb möchten wir auch in diesem Jahr 22 Kindern aus besonders bedürftigen Familien für 18 Tage den Aufenthalt im KiEZ „Romantika Lux“ ermöglichen.



Wir bitten Sie, unser Vorhaben zu unterstützen.
Hier die Kontodaten:
Tschernobylkinder e. V.,
Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG
BIC: GENODEF1MEI, IBAN: DE13 8509 5004 7546 1610 00.
Sie erhalten eine Spendenbescheinigung und wir sagen herzlich Danke für Ihre Hilfe.

Ilona Graf, Vereinsvorsitzende
Tschernobylkinder e. V.
Text & Fotos: Tschernobylkinder e. V.



Kinderchor-Open-Air an der Stadtkirche

Sonnabend, 4. Mai 2024, 17.00 Uhr auf dem Platz zwischen Schule (Nebengebäude des HGR) und Stadtkirche Radeberg (Bei ungünstiger Witterung: in der Stadtkirche)

Hans Sandig: Kinderkantate „Besuch im Zoo“

Kinderchor Kurrende Radeberg,
Chor der Grundschule Stadtmitte Radeberg, Junior-Chor des HGR,
Kinder aus der Grundschule Liegau-Augustusbad
Musiker der Sinfonietta Dresden
Leitung: Kantor Rainer Fritsch
Eintritt frei – Spenden erbeten

Am Sonnabend, dem 4. Mai, wird ein ganz besonderes Projekt seinen Abschluss finden. Mehr als 100 Kinder werden an diesem Nachmittag zusammenkommen, um gemeinsam das Kult-Stück „Besuch im Zoo“ aufzuführen. Diese Liedkantate erfreut seit Jahrzehnten Kinder mit ihren heiteren Liedern und Texten; das Lied „Pony Hopp“ aus diesem Zyklus ist dabei wohl der bekannteste Hit. Die Aufführung wird vor der schönen Kulisse auf dem Platz zwischen



Stadtkirche und dem Nebengebäude des Humboldt-Gymnasiums stattfinden; sollte das Wetter nicht „mitspielen“, dann wird diese Musik in der Kirche zu erleben sein. Die Idee zu diesem Zusammenwirken hatte der Radeberger Kantor Rainer Fritsch im vergangenen Jahr. Der Einladung des großen Kinderchores der Stadtkirche, der Radeberger Kurrende, folgten Leiter und Kinder der Grundschule Stadtmitte und Liegau-Augustusbad und des Humboldt-Gymnasiums Radeberg.
Zur Unterstützung der jungen Sängerinnen und Sänger kommen professionelle Musiker aus Dresden, um nun in Radeberg die originale Version des Kinderchor-Klassikers aufzuführen. Radeberger Firmen, die Stadt Radeberg sowie der Kirchenbezirk Dresden unterstützen dieses erstmals stattfindende Projekt. Der Eintritt zu diesem Ereignis ist frei; Spenden am Ende des Konzertes sind willkommen.

Text: Kirchenmusik Radeberg; Foto: Denise Prill

Zu Pfingsten einen tollen Braten auf den Tisch!

Vorbestellungen sind möglich!
Nach Wunsch auch zerlegt (Brust oder Keule).
Auf Anfrage auch geräuchert.

Gänse, Enten oder Broiler und frische Eier aus Freilandhaltung direkt vom Bauernhof.

Ulrich Eisold

Am Mühlgraben 2 • 01896 Pulsnitz OT Friedersdorf
Telefon (03 59 55) 5 49 02 • Mobil (01 73) 5 62 84 60
LWB.U.Eisold@gmail.com

Stellenmarkt

Onlinehandel für Medizinbedarf aus Radeberg sucht ab sofort **mp medplus.**

Büroassistent (m/w/d)

Versandhelfer (m/w/d)

Voll- & Teilzeit auch für Quereinsteiger
unbefristet familienfreundliche Arbeitszeiten

Dein Job in Deiner Region bei medplus!
medplus.de/jobs | bewerbung@medplus.de

Förderung für Kleinprojekte in der Westlausitz

Im Rahmen des Regionalbudgets können ab sofort bis zum 24.05.2024 wieder Kleinprojekte eingereicht werden, deren Gesamtausgaben 20.000 EUR nicht übersteigen. Der Aufruf richtet sich neben den Kommunen vor allem auch an Vereine, ehrenamtliche Initiativen und alle sonstigen Antragsteller. Gesucht werden Projekte der Dorfentwicklung, der Grundversorgung sowie für lokale Basisdienstleistungen. Dafür steht ein Budget von 110.000 € zur Verfügung. Die Bewertung und Auswahl der Projekte erfolgt in der Juni-Sitzung des Koordinierungskreises der Region.
Ausführliche Informationen zum Regionalbudget finden sich auch auf der Westlausitz-Homepage (www.region-westlausitz.de) unter der Rubrik Aufrufe.
Über das Regionalbudget werden bereits seit 2019 Kleinprojekte von Vereinen und Kommunen in der Westlausitz unterstützt. So wurden z.B. in Arnsdorf, Burkau und Rammenau die Einrichtung von Kleinspielfeldern gefördert. In Großdrebnitz und Schmiedefeld konnte die Gestaltung von Infotafeln unterstützt werden. In Lichtenberg wurden Gelder für die Sanierung der Fassade des Sportlerheims vergeben. Und in allen Kommunen der Westlausitz wurden 2022 mit Geldern aus dem Regionalbudget die Wanderwege neu beschildert. Auch in 2024 hofft die Region wieder auf zahlreiche schöne Projekte, die unterstützt werden können.
Für die Inanspruchnahme des Regionalbudgets empfiehlt es sich unbedingt, vor der Einreichung der Projektunterlagen eine Beratung beim Regionalmanagement (Telefon 03528-41961046, regionalmanagement@region-westlausitz.de) wahrzunehmen.

Regionalmanagement Westlausitz

Mehr als 50 Berufe unter einem Dach

kl. SCHLOSS PULSNITZ

Pflegefach- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

Und wann kommst du?
Weitere Infos unter www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Balkonkraftwerke Montageset & Aufbau Service
Flachdach | Balkon | Fassade
Deutsche Module von Solarwatt
Beratung & Verkauf in Arnsdorf
Tel: 0160 / 123 55 32
www.heimpower.de

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail info@is-radeberg.de

Der Immobilien-Service Radeberg unterstützt die kommunale Arbeit von

Wir für Radeberg am Puls der Stadt

Zumpe Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH Containerdienst

Entsorgung von Bauschutt, Gips, Holz, Asbest, Dachpappe, Sperrmüll, Industrieabfall, Reisig, Laub, Gras usw.
Ankauf von Schrott u. Buntmetall, Papier usw.
Lieferung von Kies, Frostschutz, Mörtel usw.

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdienst.de
kontakt@zumpe-containerdienst.de

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.
10% online Rabatt mit dem Code db164 + Lieferung bundesweit
Tel.: 0351/889613-164 • www.dachbleche24-shop.de

GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
NEUER HEIZKESSEL?
RUFEN SIE UNS AN!

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Radeberg is(s)t bunt: Brunch mit der Banda Comunale

Normalerweise ist das Geschehen auf dem Radeberger Markt an einem Sonntag nicht allzu vielfältig: Parkende Autos, ein paar Menschen, ab und an vielleicht eine streunende Katze. Am 12. Mai zwischen 11 und 13 Uhr wird das ganz anders sein: Dann findet auf dem Markt „Radeberg is(s)t bunt“ statt: ein musikalischer Brunch, zu dem jede und jeder eingeladen ist, um miteinander ins Gespräch zu kommen.

Die Musik kommt von der Dresdner Band „Banda Comunale“. Die fast 20 Mitglieder des Band-Kollektivs kommen aus vielen verschiedenen Ländern, darunter neben Deutschland Israel, Russland, Palästina, die Ukraine und Syrien. Einige von ihnen haben eine Fluchtgeschichte. Was alle eint: Sie wollen ihre Heimatmusik neu interpretieren, Vorurteile abbauen, für Verständigung sorgen. Seit 2001 ist die Formation mit diesem Anliegen in Sachsen unterwegs und spielt unter anderem in Clubs, Jugendzentren und Schulen. Sogar in Burkina Faso war die Formation, um dort den Aufbau einer Schule zu unterstützen. Für ihr Schaffen hat die „Banda Comunale“ nationale und internationale Preise erhalten. Nun kommt sie mit Brass und Weltmusik auch nach Radeberg. Für Musik und gute Laune ist also gesorgt, auch ein Bastelstand für Kinder ist dabei – Essen (gern zum Teilen) und Geschirr bringt sich bitte jeder und jede selbst mit. Ob süß oder herzhaft, vegetarisch oder mit Fleisch, ob sächsisch oder syrisch: Natürlich sind auch dem Appetit keine Grenzen gesetzt. Denn Radeberg is(s)t bunt und vielfältig.

Veranstalter von „Radeberg is(s)t bunt“ ist das Bündnis Radeberger Land hilft e. V. mit Unterstützung der Initiative „Radeberg mit Herz und Haltung“.



Foto: Banda Comunale

Unser Wochenangebot vom 06.05.2024 bis 11.05.2024

| | Essen 1 5,95 € / Senior 4,15 € | Essen 2 4,55 € / Senior 3,85 € | Essen 3 4,55 € / Senior 3,85 € | Salate Jetzt wird's knackig! |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mo. 06.05. | Grützwurst mit Sauerkraut und Kartoffeln | Bohneintopf mit Rindfleisch dazu einen Becher Joghurt | Kürbis-Steckrüben-Frikadelle dazu Reis und Kräutersoße | Salat 1 - 5,30 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing |
| Di. 07.05. | Putengulasch dazu Apfelrotkraut und Semmelknödel | Spirellis mit Champignonrahmsauce | Feines Gemüseragout dazu Püree und Möhrensalat | Salat 2 - 4,30 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing |
| Mi. 08.05. | Schweine-Schashlik-Pfanne mit saurer Gurke, Kasslerwürfeln und Paprika dazu Reis | Fischburger dazu Mischgemüse und Püree | Tomatensuppe mit Reis dazu zwei Scheiben Brot und einen Becher Joghurt | Salat 3 - 5,30 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing |
| Do. 09.05. | Putensteak dazu Letscho-Soße und Spätzle | Feiertag | Feiertag | Salat 4 - 6,00 € Wurstsalat mit Zwiebel, saure Gurke und Paprika |
| Fr. 10.05. | Gefülltes Schweineschnitzel dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße | Hackfleischpfanne mit feinen Gemüsestreifen dazu Reis | Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Püree und Rotkrautsalat | |
| Sa. 11.05. | Kartoffelauflauf mit Gemüse und Käse überbacken | Dessert - 1,70 € Stracciatella-Creme mit Kirschen | | |
| Angebot 1 6,40 € / Senior 4,20 € | | Angebot 2 7,90 € / Senior 4,95 € | | |
| Radeberger Biergulasch dazu Knödel | | „Schlemmer-Schnitzel“ mit Spargel, Tomate u. Käse überbacken dazu Kartoffeln und Hollandaise | | |


Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.




**10%
Rabatt***

Unschlagbarer Preisvorteil

Nur im Mai 2024: 10% Rabatt auf unser gesamtes Ausstellungssortiment!

Jetzt Gutschein ausschneiden, mitbringen und sparen!



EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

* nur so lange der Vorrat reicht

BADFEST

10. & 11. Mai

FREITAG

**TEENIE-DISCO
KINO-ABEND**

SAMSTAG

**SPIEL, SPORT & SPASS
DISCO mit DJ Holger & DJ Ede**

Hantschi





111 Jahre
www.STADTBAD-RADEBERG.de

RADEBERG

Willkommen zum 9. Wachauer Schaf-Woll-Lenz!

Ein Tag voller Woll- und Schafsfreuden



Die Schafe warten schon!

Endlich ist es wieder so weit: Der 9. Wachauer Schaf-Woll-Lenz steht vor der Tür! Merkt euch den Sonnabend, 04. Mai 2024, ab 14.00 Uhr vor, denn dann startet in der Museumsscheune Kunaths Hof in Wachau bei Radeberg ein Event, das ihr nicht verpassen solltet. Freut euch auf ein unvergleichliches Erlebnis zusammen mit hunderten anderen Schaf- und Wolfans.

Ein Programm für die ganze Familie

Dieses Jahr haben wir wieder einiges für euch vorbereitet. Mehr als 10 Schafe werden vor euren Augen geschoren und entledigen sich ihres flauschigen Winterkleids. Bei spannenden Führungen durch die Museumsscheune könnt ihr zudem in die Vergangenheit eintauchen und alles über alte landwirtschaftliche Geräte und Maschinen lernen.

Gaumenfreuden erwarten euch

Für den kleinen und großen Hunger zwischendurch gibt es köstliche, frisch gebackene Leckereien aus dem Lehmbackofen sowie selbstgebackenen Kuchen von den fleißigen Händen des Wunder Land e. V.

Highlight: Das Schafrennen

Ein besonderes Spektakel ist unser alljährliches Schafrennen. Seid dabei, wenn vier bis fünf gut trainierte Schafe in drei Läufen um den begehrten Titel „Das Schnellste Schaf von Wachau“ wetteifern. Ein Spaß für Groß und Klein!

Warum ihr dabei sein solltet:

- Freier Eintritt & kostenlose Parkplätze: Kommt vorbei und genießt den Tag ohne Sorgen.
- Kuscheln mit Schafen und Lämmern: Nutzt die einmalige Chance, unseren wolligen Freunden ganz nah zu sein.
- Interaktive Erlebnisse: Staunt, lernt und macht mit – für jeden ist etwas dabei.
- Frühlingslieder singen, mit gemischtem Chor
- Vergnügen für alle Altersgruppen: Ein perfektes Familienereignis, das Herzen höherschlagen lässt.
- Leckereien von der Schafsfleischerei Fröhlich: Genießt hochwertige Fleisch- und Wurstspezialitäten.
- Unterstützt den guten Zweck: Eure Spenden helfen uns, unsere Projekte fortzuführen und kommen direkt unseren Tieren zugute.

Veranstaltungsort & Veranstalter:

Wunder Land e. V. - Museumsscheune Kunaths Hof | Hauptstr. 54 | 01454 Wachau
Lasst uns gemeinsam einen unvergesslichen Tag erleben, an dem die Liebe zu Schafen, Wolle und Tradition im Mittelpunkt steht. Wir freuen uns auf euch!

Andrea Olbrich - Cultura

Ihr Studio für Beauty und Gesundheit



Schick in den Frühling:
RISO PERMANENT MAKE-UP
Jeden Tag perfekte Konturen ohne Schminken!

Sparen Sie sich ab sofort das aufwendige Nachziehen Ihrer Augenbrauen, melden Sie sich gleich an unter

Tel. 03528 / 41 27 00 (AB) o. 0173 / 709 04 83 (SMS)
Hauptstr. 4 (2. OG) • 01454 Radeberg

Lernen Sie das Studio und mich online kennen unter
www.cultura-andrea-olbrich.de

FRÜHLINGSFEST

IN DER GRUNDSCHULE SÜD RADEBERG

03.05.2024 15:30 - 18:00

Der Förderverein der Grundschule Süd e. V. lädt Groß und Klein zu einem Frühlingsfest ein. Jetztige, ehemalige und zukünftige Schülerinnen und Schüler der Grundschule Süd sind mit ihren Familien herzlich zu diesem Fest eingeladen. Auch unser Maskottchen Maxi wird dabei sein. Seid also gespannt!

- Kinderkochen
- Getränkezone
- Smoothies
- Pflanzenbäcker
- Bratenstand
- Eisstand

- Schwed Fit Topf
- Alkoholfreie
- Kaffee- und Kuchen
- Sportliche Aktivitäten
- Mal- und Bastelangebote
- und...

Inklusive Filzstühle und einer Ausstellung "100 Jahre Grundschule Süd"



Wir freuen uns schon "heiß" auf Euch!

Heide-Apotheke Radeberg
Schillerstraße 95 • 01454 Radeberg
Tel: 03528-442770

Kostenloser Hautberatungstag am Dienstag - 14.05.2024



Professionelle Hautanalyse
Kostenlose Pflegeberatung
Produktinformationen
Pflegeempfehlungen



EAU THERMALE
Avène

20 % Rabatt

auf das gesamte Avène-Sortiment!

Wir freuen uns auf Sie!



Begründet 1877

Destillation & Liqueur Fabrik

Wain, Spirituosen & Tabakwaren

Hauptstr. 44



Zum Männertag

Radeberger Bitterlikör
0,7 l + 1 Glas
12,99 €

Unsere Öffnungszeiten:

Mo - Do: 9 - 18 Uhr
Fr: 9 - 20 Uhr
Sa: 9 - 12 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Radeberger Destillation & Liqueurfabrik
Hauptstraße 44
01454 Radeberg
www.radeberger-likoerfabrik.de
info@radeberger-likoerfabrik.de

Tipps / Termine

Förderverein ruft zur Frühjahrsaktion „Sauberes Hüttertal“ auf
Alle sind wieder herzlich aufgerufen und eingeladen, sich an der diesjährigen Aktion „Sauberes Hüttertal“ zu beteiligen. Unser Förderverein Hüttertal Radeberg e. V. hat dazu den Sonnabend, 04.05.2024, ausgewählt. Ab 10.00 Uhr findet der jährliche Frühjahrsputz statt, zu dem wieder viele helfende Hände gebraucht werden.

Treffpunkte sind am Schloss Klippenstein / Schlossmühle, an der Hüttermühle oder am Storchhorst in Wallroda. Auch die Wiesen bei der Knochenstampe, Max Hinsche Denkmal sowie Richtung Schießplatz Bogenschützen können vom restlichen Laub oder Totholz befreit werden. Zum Abschluss gegen 12.30 Uhr lockt ein Imbiss im „Klassenzimmer im Grünen“ an der Hüttermühle mit einem gemütlichen Beisammensein. Zudem freut sich der Förderverein Hüttertal Radeberg e. V. jederzeit über Unterstützung jeglicher Art und über neue Mitglieder, die sich für unsere grüne Oase am Stadtrand engagieren wollen.

Heiko Saupe, Vorsitzender Förderverein Hüttertal Radeberg e. V.

Seniorentreff Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeerunde in den Kirchengemeinderaum Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 08.05.2024, ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden) an.

Kathrin Schulze, Ortsvorsteherin

Nächste Übungsparty im Kaiserhof Radeberg am 05.05.2024, 17.00 - 20.00 Uhr

Der Radeberger Tanzclub e. V. lädt am 05.05.2024 zur nächsten Übungsparty ein (Eintritt frei). Gemeinsam mit unseren Mitgliedern, Freunden und Ihnen als tanzbegeisterte Gäste wollen wir ein paar schöne Stunden im Kaiserhof in Radeberg verbringen. Für flotte Musik in Standard und Latein ist gesorgt. Uns vereint der Spaß und die Freude am Tanzen. Interesse geweckt? Dann schauen sie einfach vorbei. Wir sind kein Leistungssportverein und keine Tanzschule, wir haben einfach Freude und Spaß am Tanzen und wollen unser erworbenes Wissen nicht vergessen und noch etwas dazulernen. Informationen zum Training und Veranstaltungen finden sie auf unserer Homepage (www.tc-radeberg.de).

Ralf Liebschner, Radeberger Tanzclub e. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung für Landeigentümer von bejagbarer Fläche

Der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Arnsdorf lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung recht herzlich ein. Diese findet am Mittwoch, dem 08.05.2024, ab 19.00 Uhr in der Mensa auf dem Schulgrundstück statt.

1. Begrüßung der Genossenschaftsmitglieder und Jagdpächter
2. Bericht des Jagdvorstandes für das Jagdjahr 2023 / 2024
3. Bericht der Jagdpächter
4. Abrechnung des Haushalts 2023/2024 und Entlastung des noch amtierenden Jagdvorstands
5. Vorschlag und Beschlussfassung zur Auszahlung der Jagdpacht
6. Anfragen und Verschiedenes
7. Auszahlung der Jagdpacht
8. Vortrag

Mitglieder der Jagdgenossenschaft Arnsdorf, die zur Versammlung nicht anwesend sind bzw. von denen keine Bankverbindung vorliegt und den Anspruch auf Beträge über 5,00 € haben, verlieren ihre Ansprüche, wenn sie diese nicht innerhalb von 6 Monaten geltend machen. Die Jagdpächter laden alle Anwesenden wieder zu einem warmen Büffet ein.

Felix Walther - Jagdvorstand

Meine-Deine-Unsere Spuren

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung (ÖHH) lädt am **Mittwoch, dem 15. Mai 2024, 19.30 Uhr** in die Kopernikusstraße 6 in Radeberg (unterhalb der Sternwarte) zum gemeinsamen Gespräch ein. Das Thema lautet: MEINE-DEINE-UNSERE SPUREN!

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung

*Wie schmerzlich war's vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Erlöst bist du von allen Schmerzen,
doch lebst du weiter in unseren Herzen.*

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,
Vater und lieben Opa und Uropa, Herrn

Helmut Illmer

geb. 18.10.1941 gest. 22.04.2024

In liebevoller Erinnerung
Seine Irene

Tochter Katrin mit Ralf
sowie die Enkelkinder Frank und Doreen mit Familie
sowie im Namen aller Bekannten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet im engsten Familienkreis statt.

*Ich wollte gern noch leben, hab's nicht länger geschafft.
Die Krankheit war stärker, sie nahm mir die Kraft.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem Vater und Opa, Herrn

Bodo Kolsche

* 25.11.1950 † 22.04.2024

In liebevoller Erinnerung

Deine Gisela

Deine Töchter Andrea und Kerstin mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 10.05.2024, 11.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.
Alles hat seine Zeit, die Zeit der Liebe, der Freude und des Glücks,
die Zeit der Sorgen und des Leids.
Es ist vorbei. Die Liebe bleibt.*

Wir nehmen in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserer lieben Mutti, Omi und Uromi

Annemarie *Mirli* Herrfahrt

geb. Große

* 28.10.1935 † 24.04.2024

Deine Tochter Marion und Jens
Dein Enkel Christian und Mirjam mit Zoey und Amy
Deine Enkelin Maria und Peter mit Ava und dein Brutus
Sabine, Stefan und Andreas mit Familien

Die Urnenbeisetzung mit anschließender Trauerfeier findet am 14.05.24 um 11 Uhr
auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

In ehrendem Gedenken

Mit dem Tod eines lieben Menschen verliert man vieles,
niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Vater, Opa und Uropa

Horst Manns

* 12.09.1928 † 20.04.2024

In stiller Trauer
Tochter Ingrid
Enkel Patrick
Urenkel Jan-Eric
sowie alle Verwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 24.05.2024, 11.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

- Musik und Fußball - das war sein Leben

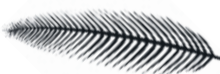
Wir haben Abschied genommen von unserem lieben

Sven Seltner

Wir möchten uns bei allen für die große Anteilnahme,
die herzlichen und tröstenden Worte,
Urmarmungen und die großzügigen Geldspenden
für die NBIA - Forschung bedanken.
Auch seiner Band EigenARTig und seinen Freunden
Danke für die würdevolle Abschiedsfeier.
Auch danken wir der Gärtnerei Kühnel
für den wundervollen Blumenschmuck.

Im Namen der gesamten Familie
Birgitt Seltner
Grit Winkel

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist's kein Sterben, ist's Erlösung.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Aloys Dietrich

* 06.01.1935 † 25.04.2024

Du bleibst in unseren Herzen
Deine Irmgard
Deine Kinder Kerstin und Sabine mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Arnsdorf, im April 2024

Wir haben Abschied genommen von meiner Mutter
und unserer Oma, Frau

Käthe Hubrich

* 03.12.1926 † 08.04.2024

In stiller Trauer
Gerhard Hubrich
Ronny Hubrich mit Familie
Gunar Hubrich mit Familie



Ihrem Wunsch entsprechend fand die Urnenbeisetzung
in aller Stille im engsten Familienkreis statt.

Wallroda, im April 2024

Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter
und unserer guten Oma, Schwester
und Schwägerin, Frau

Sonja Richter

* 14.09.1959 † 25.04.2024

In stiller Trauer
Sohn Michael mit Susi
Enkel Theo und Oskar
im Namen der gesamten Familie und aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 17.05.2024, 9.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Nachdem wir Abschied genommen haben von

Wolfgang Augst

* 28.09.1949 † 10.04.2024

danke ich all jenen,
die ihm in guten wie in schweren Zeiten
zur Seite gestanden haben -
der Familie, den Verwandten, Freunden und Nachbarn,
seinen Sport- und Wanderfreunden
sowie seinem Pflege- und ärztlichen Personal.

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Ulrike Hanusch-Augst

Liegau-Augustusbad, im Mai 2024



Unser Herz will Dich halten.
Unsere Liebe Dich umfassen.
Unser Verstand muss Dich gehen lassen.
Deine Kraft war zu Ende.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter
und unserer lieben Omi, Frau

Ilona Lehmann

geb. Kittelmann
* 22.01.1962 † 16.04.2024

In ewiger Liebe und Dankbarkeit
Sohn Sebastian mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17.05.2024,
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Menschen treten in unser Leben
und begleiten uns eine Weile -
einige bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren
in unseren Herzen!

**Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Stunden meines Lebens bei euch war.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, Vater, Opa, Bruder und Schwager

Horst Goldbach

* 10.06.1950 † 10.04.2024

**Aus dem Leben bist du uns genommen,
aber nicht aus unseren Herzen.**

Deine Andrea
Deine Tochter Eva-Nadin mit Enkeln Tristan und William
Deine Schwester Karin mit Tochter Tina
Deine Schwäger Volker und Peter mit Familien
sowie alle Freunde und Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 24.05.2024, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

Von großen Kranz- und Blumenspenden
bitten wir im Sinne des Verstorbenen abzusehen.

**Alle Familien- und Traueranzeigen
finden Sie kostenlos in der aktuellen
Online-Ausgabe und in unserem
Archiv unter www.die-radeberger.de**

Dein Leidensweg ist nun zu Ende,
still ruht dein liebes, gutes Herz,
still ruhen deine fleißigen Hände,
erlöst bist du von deinem Schmerz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati,
Schwiegervati und Opa, Herrn

Mario Döring

geb. 14.10.1961 gest. 18.04.2024

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Annett
Sohn Frank mit Ina
Sohn Jens mit Alice
Enkel Michelle mit Kevin, Finn und Mina
Enkel Justin, Dominik und Emil

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Danksagung

Erinnert euch an mich, aber nicht an dunklen Tagen.
Erinnert euch an mich in strahlender Sonne,
wie ich war, als ich noch alles konnte.

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme in Wort,
Schrift und Geldspenden durch unsere Freunde und
Nachbarn beim Abschied nehmen meines Ehemannes
und Opas, Herrn

Gert Hoffmann

geb. 14.05.1942 gest. 13.04.2024

sagen wir hierdurch unseren herzlichen Dank.
Wir möchten uns noch bei dem Personal des Alten- und
Pflegeheimes, der Station 5, aus Radeberg bedanken.
Auch vielen Dank dem Bestattungshaus Winkler, der
Friedhofsverwaltung und dem Blumengeschäft Kühnel.

In stiller Trauer
Ehefrau Rosemarie
Enkel Anton

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung



aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER
inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

Wir sind jederzeit 24h für Sie da...

0176/ 218 70 876

Hauptfiliale Radeberger Straße 5
01458 Ottendorf - Okrilla
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz
Robert-Koch-Straße 15
01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhnsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH



Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de



Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Gemeinde Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 53. öffentlichen GR-Sitzung am 24.04.2024 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 241/53/24 Der Annahme der Spende durch die Firma Kirchoff & Lehr GmbH, Am Gewerbegebiet 17, 01477 Arnsdorf in Höhe von insgesamt 1.606,50 € wird zugestimmt. Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr.: 242/53/24 Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt, dass Kosten für die Maßnahmen aus dem Verfahren der Ländlichen Neuordnung zur Verfügung gestellt werden und in

den nächsten Haushalten der Gemeinde mit einzuplanen sind:

Im Jahr 2025: 5.000 € Im Jahr 2026: 48.000 €

Im Jahr 2027: 53.000 € Im Jahr 2028: 80.000 €

Der Beschluss 234/40/TA2023 wird aufgehoben. Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit an der Lärmaktionsplanung der Gemeinde Arnsdorf

Die Richtlinie 2002/49/EG über die Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm schreibt seit 2007 in fünfjährigem Turnus die Erstellung von Lärmkarten in Ballungsräumen sowie im Einwirkungsbereich von Hauptverkehrsstraßen, Hauptseifenbahnstrecken und Großflughäfen vor. Daran anschließend sind in Lärmaktionsplänen Maßnahmen zur Lärmreduzierung abzuwägen und gegebenenfalls festzulegen. Die §§ 47a bis 47f Bundesimmissionschutzgesetz setzen die Vorgaben der EU-Umgebungslärmrichtlinie zur Lärmkartierung und Lärmaktionsplanung unter Einbindung der Öffentlichkeit um.

Die aktuelle Lärmkartierung wurde 2022 in Zuständigkeit des Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) durchgeführt. Gemäß gesetzlicher Vorgabe sind Straßenzüge mit einem Verkehrsaufkommen von mehr als 3 Millionen Fahrzeugen im Jahr kartierungspflichtig. Aufgrund einer umfassenden Änderung der zugrundeliegenden Berechnungsmethode sind die Lärmkartierungen der vergangenen Jahre mit den ermittelten Werten aus dem Jahre 2022 nicht mehr 1:1 vergleichbar. Berechnet wurde die Höhe der Geräuschbelastungen und die Zahl der damit betroffenen Menschen in den jeweiligen Pegelklassen. Aufgrund einer anderen statistischen Verteilung der Einwohner im Berechnungsmodell, hin zu den lautesten Fassaden, sind gegenüber der letzten Kartierung deutlich höhere Betroffenheiten festzustellen, selbst bei gleichbleibender Verkehrssituation.

Auf dem Gebiet der Gemeinde Arnsdorf wurden im Rahmen der Lärmkartierung die von einem Teilschnitt der B 6 und S 177 ausgehende Lärmbelastung untersucht: Über die Ergebnisse der vom Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) vorgenommenen Lärmkartierung 2022 (Lärmkarten und Betroffenheitszahlen) können sich interessierte Anwohner im Internetauftritt des LfULG unter folgenden Links informieren:

https://luis.sachsen.de/fachbereich-laerm.html

- Karte der Lärmkartierung

- Kartenanwendung im iDA öffnen / https://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/infosysteme/ida/p/laerm?

Bitte beachten Sie dabei die auf der Website eingestellte „Hilfestellung zur Interpretation der Ergebnisse der Lärmkartierung“. Gemäß § 47d Bundes-Immissionschutzgesetz steht nun die Gemeinde Arnsdorf vor der Aufgabe, sich im Rahmen eines Lärmaktionsplans mit der vorhandenen und in der Lärmkartierung dargestellten Lärmaktion auseinanderzusetzen. Gegenstand der Lärmaktionsplanung sind ausschließlich verkehrliche Lärmbelastungen, auch über die im Rahmen der Lärmkartierung untersuchten Straßen hinaus, sofern relevante Konflikte bestehen.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

| | |
|----------------|---------------------------------------------|
| Gremium | 50. Sitzung Technischer Ausschuss |
| Sitzungstermin | Dienstag, 7. Mai 2024, um 19.00 Uhr |
| Ort | 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße 49 |
| Raum | Mensa |

TAGESORDNUNG

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichnung der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 49. öffentlichen Sitzung des TA vom 09.04.2024
- Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
- Antrag auf Nutzungsänderung einer Gewerbeeinheit mit Einzelhandel und Kundenverkehr zu Gewerbeeinheit zu Handelszwecken (Online-Handel etc.), Grundstück in 01477 Arnsdorf, Niederstraße 8, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 282/11
- Antrag auf Vorbescheid - Errichtung einer Mini-Haus-Siedlung mit 4 Häusern, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 37, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 84

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Verwaltungsausschuss Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des VA,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

| | |
|----------------|--------------------------------------------|
| Gremium | 40. Sitzung Verwaltungsausschuss |
| Sitzungstermin | Mittwoch, 08. Mai 2024, 19.00 Uhr |
| Ort | Arnsdorf, Bahnhofstr. 15/17 |
| Raum | Beratungsraum |

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament sowie für die Gemeinderats- und Ortschaftsratswahlen am 09. Juni 2024

Gemäß § 19 Abs. 1 der Europawahlordnung (EuWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. Mai 1994 (BGBl. I S. 957), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung am 11. August 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 215) und § 8 Abs. 1 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Kommunalwahlgesetzes (Sächsische Kommunalwahlordnung – SächsKomWO) vom 24. Juli 2023 wird Folgendes bekannt gegeben:

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Europäischen Parlament (Europawahl) sowie zur Wahl des Gemeinderats und der Ortschaftsräte der Gemeinde Arnsdorf (Kommunalwahlen) wird in der Zeit vom **20. Mai bis 24. Mai 2024** während der Dienststunden
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag nach Vereinbarung

im Einwohnermeldeamt der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstr. 15, 01477 Arnsdorf für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerzeichnisses ergeben kann.

Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetz eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt; die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Mai bis 24. Mai 2024, spätestens bis zum 24. Mai 2024, 12:00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift Einspruch einlegen. Außerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten kann der Einspruch nur schriftlich eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum 19. Mai 2024 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein

- für die **Europawahl** hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Landkreises Bautzen oder durch Briefwahl wählen.
- für die **Kommunalwahl** hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebiets der Gemeinde oder durch Briefwahl wählen.

5. Einen **Wahlschein für die Europawahl** erhält auf Antrag 5.1 ein in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Arnsdorf eingetragener Wahlberechtigter, 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter, a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum **19. Mai 2024** oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bis zum **24. Mai 2024** versäumt hat, b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist, bei

Tagesordnung

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 39. öffentlichen VA-Sitzung vom 10.04.2024
- Fragen der Einwohner gemäß §44 Abs. 3 SächsGemO
- Informationen der Gemeindeverwaltung
- Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung entstanden ist.

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

6. Ein **Wahlschein für die Kommunalwahlen** erhält auf Antrag

6.1 ein in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Arnsdorf eingetragener Wahlberechtigter, 6.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerzeichnisses bis zum **24. Mai 2024** zu beantragen

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme (24. Mai 2024) entstanden ist oder

c) wenn sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

7. Wahlscheine können von Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, nur bis zum **07. Juni 2024, 18.00 Uhr mündlich**, aber nicht fernmündlich (telefonisch) im Einwohnermeldeamt oder **schriftlich** bei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Einwohnermeldeamt, Bahnhofstr. 15, 01477 Arnsdorf unter Verwendung des Vordrucks auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte sowie unter www.gemeindearnsdorf.de/Gremien&Ortsrecht/Wahlen2024 in elektronischer Form beantragt werden. Die Antragstellung ist auch formlos schriftlich und per E-Mail möglich.

Im Fall nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag 09. Juni 2024, 15:00 Uhr gestellt werden. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugänglich ist, kann ihm bis zum Tag vor der Wahl, 08. Juni 2024, 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Im Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten und sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 5.2 Buchstaben a) bis c) und unter Nr. 6.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung von Wahlscheinen noch bis zum Wahltag, 09. Juni 2024, 15.00 Uhr stellen.

Wer einen Antrag für einen anderen stellt, ausgenommen er ist als Hilfsperson eines Wahlberechtigten mit Behinderung tätig, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Mit dem Wahlschein erhalten die Wahlberechtigten

- a) bei der Europawahl:
 - den amtlichen Stimmzettel
 - den amtlichen weißen Stimmzettelumschlag
 - den amtlichen, mit der vollständigen Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
 - ein Merkblatt zur Briefwahl.
- b) bei den Kommunalwahlen:
 - die amtlichen Stimmzettel
 - den amtlichen gelben Stimmzettelumschlag
 - den amtlichen, mit der vollständigen Anschrift der Gemeinde, der Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheins, der Nummer des Wahlscheins, dem zuständigen Wahlbezirk versehenen und freigemachten grünen Wahlbriefumschlag sowie

das Merkblatt zur Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Empfangsberechtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen. Wer einen Wahlschein hat, kann durch Stimmabgabe bei persönlicher Abholung der Wahlunterlagen an Ort und Stelle oder in einem beliebigen Wahlbezirk des zuständigen Wahlkreises/Wahlgebiets oder durch Briefwahl wählen.

Wer durch Briefwahl wählt, muss den Wahlbriefumschlag mit den Briefwahlunterlagen so rechtzeitig an die jeweils darauf angegebene Anschrift abgeben oder versenden, dass er dort spätestens am **Wahltag 09. Juni 2024, bis 18.00 Uhr** eingeht. Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden. Nähere Hinweise zur Briefwahl sind dem Merkblatt zur Briefwahl, welches mit den Briefwahlunterlagen übergeben wird, zu entnehmen.

Arnsdorf, den 22.04.2024

Frank Eisold, Bürgermeister

Information zum Datenschutz

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung (im weiteren Verlauf DSGVO) über die für die Berichtigung des Wählerzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:

1. a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der DSGVO i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 14 bis 17b, §§ 20 bis 22 der Europawahlordnung sowie i. V. m. §§ 4, 33, 37a, 48 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Sächsischen Kommunalwahlordnung.

b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der DSGVO i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 24 bis 29 der Europawahlordnung sowie i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 33, 37a, 48 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Sächsischen Kommunalwahlordnung.

c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berichtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der DSGVO i. V. m. mit § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und § 26 Absatz 3, § 27 Absatz 5 der Europawahlordnung sowie i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 33, 37a, 48 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Sächsischen Kommunalwahlordnung.

d) Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 27 Absatz 6 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 8 der Sächsischen Kommunalwahlordnung, ein

Gemeinde Wachau

Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und für die gleichzeitig stattfindenden Kommunalwahlen am 09. Juni 2024

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Gemeinde Wachau wird in der Zeit vom **20. Mai bis 24. Mai 2024**

während der allgemeinen Öffnungszeiten:

Dienstag: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag: 08.30 – 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen (§ 20 EuWO/§ 8 SächsKomWO). Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gem. § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Gemeinde bedient werden darf.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein für die Wahl zum Europäischen Parlament und/oder einen Wahlschein für die Kommunalwahlen hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der unter 1. genannten Öffnungszeiten, spätestens am **24. Mai 2024 bis 12.00 Uhr**, bei der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2 Einspruch einlegen.

Der Einspruch und Antrag auf Berichtigung kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift gestellt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel zu erbringen.

Für das Einspruchs- bzw. Berichtigungsverfahren gelten die Bestimmungen des Europawahlgesetzes sowie der Europawahlordnung bzw. die Bestimmungen des Kommunalwahlgesetzes des Freistaates Sachsen sowie der Sächsischen Kommunalwahlordnung.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **19. Mai 2024** eine **Wahlbenachrichtigung**. In dieser ist vermerkt, für welche Wahl/en sie gilt.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits Wahlschein/e und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein für die **Europawahl** im Landkreis Bautzen hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Kreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

Wer einen Wahlschein für die **Kommunalwahlen** hat, kann an den Wahlen durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebiets in der Gemeinde Wachau oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhalten auf Antrag:

5.1. in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte,

5.2. nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte,

Europawahl:

a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum 19. Mai 2024 oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bis zum 24. Mai 2024 versäumt haben,

b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl nach Ablauf der Antragsfrist bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung entstanden ist oder

c) wenn ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Kommunalwahlen:

a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden versäumt haben, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerzeichnisses zu beantragen,

b) wenn das Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme entstanden ist oder

c) wenn ihr Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

5.3. Wahlscheine können beantragt werden:

- von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **Freitag, den 07. Juni 2024 18.00 Uhr;**

- von nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten unter den unter 5.2. angegebenen Voraussetzungen bzw.

- von Personen, die bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, bis zum Wahltag, 15.00 Uhr. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugänglich ist, kann ihm bis zum **08.06.2024, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein ausgestellt werden.

5.4. Der Wahlschein kann schriftlich, durch Telefax oder Telegramm, per E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung oder persönlich/mündlich bei der Gemeinde Wachau, Teichstraße2, 01454 Wachau beantragt werden. Eine telefonische Beantragung ist unzulässig.

Bei elektronischer Beantragung sind neben dem vollständigen Namen und der Anschrift des Wahlberechtigten Zusatzinformationen (Geburtsdatum oder Wählerverzeichnisnummer) zur zweifelsfreien Identifikation zwingend erforderlich.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss die Berechtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Der Wahlberechtigte erhält mit dem Wahlschein für die Wahl zum Europäischen Parlament

- einen amtlichen Stimmzettel für die Europawahl,
- einen amtlichen weißen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
- einen amtlichen, mit der vollständigen Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt zur Briefwahl.

Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 27 Absatz 8 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 11 der Sächsischen Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Sächsischen Kommunalwahlordnung .

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: Roman Kemper, Ellenburger Straße 1a, 04317 Leipzig, Tel: 0351 86652-449

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten für die Europawahl die Kreiswahlleiterin (Landratsamt Bautzen, Frau Andrea Peter, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen), für die Kommunalwahlen das Landratsamt Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstrafaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.

5. Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, soweit nicht gemäß § 83 Absatz 2 der Europawahlordnung, § 62 Absatz 2 der Sächsischen Kommunalwahlordnung

- der Bundeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet,

- die Entscheidung über die Gültigkeit der Kommunalwahl noch angefochten ist oder

- sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 DSGVO)

- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 DSGVO)

- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 DSGVO)

- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 DSGVO)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahrrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. § 20 der Europawahlordnung; §§ 4 Absatz 2, 33, 37a, 48 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Sächsischen Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. §§ 21 und 22 der Europawahlordnung; §§ 4 Absatz 3 und 4, 33, 37a, 48 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 9 Absatz 1 der Sächsischen Kommunalwahlwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 5).

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an die Sächsische Datenschutz- und Transparenzbeauftragte (Postanschrift: Sächsische Datenschutz- und Transparenzbeauftragte, Postfach 11 01 32, 01330 Dresden; E-Mail: post@sdtb.sachsen.de) richten.

Der Wahlberechtigte erhält mit dem Wahlschein für die Kommunalwahlen

- die amtlichen Stimmzettel für die Kommunalwahlen,

- einen amtlichen gelben Stimmzettelumschlag

- einen amtlichen grünen Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist und

- ein Merkblatt für die Briefwahl.

7. Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindeverwaltung vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler die Wahlbriefe mit dem/den Stimmzettel/n und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Anschrift absenden, dass die Wahlbriefe dort spätestens am **Wahltag bis 18.00 Uhr** eingehen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig, oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimm

Einmal quer Beet!

Mit den Radi-Kids zu Besuch in der Gärtnerei

Meine lieben Vorschulkinder, nun haben wir wieder gemeinsam einen tollen Ausflug erlebt. Wir waren alle zusammen in Liegau-Augustusbad zu Besuch bei der Gärtnerei Kühnel und haben von dem Geschäftsleiter, Herrn Kühnel, eine Führung durch die ganzen Gewächshäuser bekommen. Zunächst haben wir uns in einer der Anlagen die Bewässerung angeschaut. Dem Wasser zuzuschauen, wie es auf die Tische fließt und auch wieder abläuft, um die Pflanzen zu gießen, war ein großes Spektakel. Wenn es dann durch die Heizung zu warm in den Häusern wird, lassen sich sogar die Dachfenster öffnen. Dann schauten wir uns im nächsten Haus die kleinen Tomatenschnitzpflanzen an und haben gestaunt, wie groß sie innerhalb von wenigen Wochen wachsen können. Außerdem wurde uns erklärt, dass die Gärtnerei die Namensschilder für den Verkauf erst später in die Töpfe stecken, damit die kleinen Pflanzen nicht im Schatten dieser stehen.

Anschließend haben wir uns in den nächsten Gewächshäusern verschiedene Blumen und Pflanzen angeschaut. Sehr interessant war, dass die Blätter der Schattenpflanzen verbrennen, wenn man sie bei Sonnenlicht gießt. Wir haben uns auch die Häuser angeschaut, in welchen die Schnittblumen wachsen, damit die Gärtner sie dann frisch abschneiden und zu einem Blumenstrauß binden können. Der Höhepunkt des Besuches war aber die Einpflanzaktion.

Dabei habe ich euch zugesehen, wie ihr im ersten Schritt die kleinen Blumentöpfe mit Erde befüllen durftet. Dann habt ihr dort ein Loch eingegraben und kleine Schnittlauchpflanzen eingesetzt. Das sah nach einer Menge Spaß bei euch aus. Ihr hattet leider nicht die Möglichkeiten, die Pflanzen gleich mitzunehmen, weshalb Herr Kühnel euch diese später in den Kindergarten gebracht hat.

Den Schnittlauch könnt ihr dann weiterhin zu Hause pflegen und es auch zum Kochen benutzen. Danach war unser gemeinsamer Ausflug leider auch schon wieder vorbei und ihr seid zurück in den Kindergarten gefahren.

Text: Denise Prill; Fotos: Red.



Langebrücker Nachrichten

Aus den Vereinen

Teilnehmer fürs Human-Table-Soccer-Turnier gesucht

Den Termin können sich alle schon einmal im Kalender vormerken. Am Sonntag, 16. Juni, ist ein Familienpicknick am Bürgerhaus geplant. Doch hier wird es auch eine sportliche Komponente geben, dieser Part obliegt dem Langebrücker Ballspielverein. Geplant ist ein Human-Table-Soccer. Das Spiel funktioniert ähnlich wie Tischfußball, nur mit echten Spielern. Beginn ist um 13.00 Uhr, die Siegerehrung ist für 17.00 Uhr vorgesehen. Aktuell werden noch Teilnehmer gesucht. Die Regeln sehen unter anderem folgendes vor: Mindestens fünf, höchstens sieben Spieler sind auf dem Feld. Es darf in der Halbzeit und nach Anmeldung beliebig gewechselt werden. Die Spieldauer beträgt zwei mal fünf Minuten. Es wird barfuß gespielt, einheitliche Trikots sind erwünscht, aber keine Pflicht. Der Ball muss nach spätestens drei Sekunden weitergespielt werden, die Hände dürfen die Schlaufen an den Kickerstangen nicht verlassen. Ein Verstoß wird mit einem Drei-Meter-Strafstoß geahndet. Jeder Spieler muss mit dem Bauch zu der Stange stehen, an der er an den Schlaufen befestigt ist, der Kopf muss oberhalb der Kickerstange bleiben. Der Ball darf nicht mit den Armen berührt werden, jedoch gibt es eine Ausnahme, wenn sich der Torwart den Ball zum Anstoß hinlegt. Lust dabei zu sein? Das Anmeldeformular fürs Langebrücker Menschenkickerturnier am 16. Juni ist auf der Internetseite des Vereins unter der Adresse www.langebruecker-bsv.de zu finden. Hier können auch die restliche Regeln, die während des Turnieres gelten, nachgelesen werden.

Spielenachmittag beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht einmal mehr der gesellige Part im Fokus. Wie aus dem Monatsprogramm hervorgeht, erwartet die Besucher am kommenden Montag, 6. Mai, ein Spielenachmittag samt Kaffeetrinken. Ausreichend Zeit zum Plauschen haben alle selbstverständlich an diesem Tag auch. Los geht es um 15.00 Uhr. Zum Seniorentreff am Montagnachmittag werden vorab Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist wie immer frei. Über Gäste würden sich die Verantwortlichen sehr freuen.

Mit Frauenpower die jährliche Herausforderung gemeistert

Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz absolvierte Arbeitseinsatz rund ums Kriegerdenkmal



Diese Aktion nimmt im Kalender der Langebrücker Ortsgruppe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz einen festen Platz ein. Nun stand der Arbeitseinsatz einmal mehr an. Am Sonnabend, 21. April, traf sich bei sprichwörtlichem Aprilwetter die geballte Frauenpower der Ortsgruppe zur jährlichen Reinigung des Umfeldes des Kriegerdenkmals. Zu tun gibt es vor Ort immer eine ganze Menge, so gehören unter anderem Laub und Abfälle einsammeln sowie Fugen reinigen dazu. Dabei engagiert sich nicht nur die Ortsgruppe, sondern zwei weitere Partner bringen sich hier mit ein. Das Forstamt Klotzsche kümmert sich um das Hecke schneiden und der Ortschaft Langebrück obliegt die Entsorgung des Abfalls. „Trotz des Aprilwetters hatten wir wieder viel Spaß bei der Aktion und haben uns zum Schluss über das ansehnliche Ergebnis gefreut“, teilt Andrea Kretschmann den „Langebrücker Nachrichten“ dazu abschließend mit.



Sie engagierten sich beim anstehenden Arbeitseinsatz.



Es kam wieder einiges zusammen.

FOTOS: Kretschmann/ Kempte

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

EU **Bäumler** **Automobile Radeberg**
SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

Von Oldtimer bis Elektro-Auto
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
KIA
www.automobile-radeberg.de

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage-Wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT – **BOSCH Service**
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210